



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

38-е пленарное заседание

Вторник, 30 октября 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 21 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/62/92 и A/62/92/Add.1)

Проект резолюции (A/62/L.1)

Г-н Амил (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать это заявление от имени Группы 77 и Китая по пункту повестки дня, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Главы государств и правительств Группы 77 и Китая, участвовавшие во второй Встрече на высшем уровне стран Юга, проходившей в Катаре в июне 2005 года, осудили использование принудительных мер экономического характера с целью помешать странам осуществлять свое право на самостоятельный выбор политического, экономического и социального устройства, и призвали все страны не признавать действие односторонних экстерриториальных законов, налагающих санкции на другие государства и иностранные компании. Главы государств и правительств также признали, что блокада нанесла Кубе огромный экономический и финансо-

вый ущерб, который негативно сказался на благополучии и благосостоянии народа Кубы. Они призвали правительство Соединенных Штатов положить конец этой блокаде.

Совсем недавно на тридцать первом ежегодном совещании министров стран Группы 77 и Китая, состоявшемся в Нью-Йорке 27 сентября 2007 года, министры вновь решительно заявили о недопустимости применения законов и постановлений экстерриториального действия и всех других форм принудительных экономических мер, включая вводимые в одностороннем порядке санкции в отношении развивающихся стран.

Министры вновь подчеркнули, что их надлежит немедленно отменить. Они особо отметили, что такие действия не только противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и положениям международного права, но и представляют серьезную угрозу свободе торговли и инвестирования. Поэтому они призвали международное сообщество не признавать эти меры и не прибегать к ним. Группа 77 и Китай занимает твердую позицию, отвергая односторонние меры как средства оказания давления на развивающиеся страны.

Группа 77 и Китая выражает приверженность усилиям по построению лучшего мира в интересах всех — мира, в котором большие и малые государства смогут мирно сосуществовать. Для достижения

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



этого мирного сосуществования государств все страны должны будут руководствоваться принципом верховенства права, в том числе международного права.

В соответствии с основополагающими нормами международного права, международного гуманитарного права, Уставом Организации Объединенных Наций и нормами и принципами, регулирующими мирные отношения государств, Группа 77 и Китай выступает против использования экономических мер для оказания политического и экономического давления.

Группа 77 и Китая убеждена в том, что продолжающаяся экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы представляет собой нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, международного гуманитарного права, Устава Организации Объединенных Наций, а также норм и принципов, регулирующих миролюбивые отношения между государствами.

Мы убеждены, что замена блокады более широким диалогом и сотрудничеством между этими двумя странами не только станет существенным вкладом в преодоление напряженности между ними, но и будет способствовать осуществлению конструктивных обменов и установлению партнерских отношений между ними, ибо их судьбы связаны историческими и географическими узами.

В ходе рассмотрения влияния блокады на повседневную жизнь кубинского народа подавляющее большинство государств-членов, собравшихся сегодня здесь, выступает в поддержку резолюции о необходимости ее прекращения. Группа 77 и Китай вновь поддержит проект резолюции, представленный сегодня на наше рассмотрение (A/62/L.1), и призывает все государства-члены сделать то же самое.

Г-н Абдельазиз (Египет) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать по пункту 21 повестки дня от имени 118 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые также являются странами — участницами Движения неприсоединения (ДН).

Движение вновь подтверждает взятое на себя обязательство защищать, отстаивать и пропагандировать положения Устава Организации Объединен-

ных Наций и нормы международного права. Мы выступаем против одностороннего подхода и мер, навязываемых в одностороннем порядке отдельными государствами в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Движение неприсоединения считает неприемлемым принятие и осуществление экстерриториальных или односторонних принудительных мер или законов, в том числе односторонних экономических санкций, других мер запугивания и произвольных ограничений в отношении поездок, которые преследуют цель оказания давления на неприсоединившиеся страны; угрожают их суверенитету, независимости и свободе торговли и инвестирования; препятствуют им в осуществлении их права определять на основе собственного свободного волеизъявления свои политические, экономические и социальные системы.

Такие меры, законы и положения являются вопиющими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, многосторонней системы торговли, а также норм и принципов, регулирующих дружественные отношения между государствами. В этой связи мы вновь выражаем готовность неустанно прилагать усилия по их реальной отмене и настоятельно призываем другие государства поступать таким же образом, как того требуют Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций. Движение неприсоединения просит применяющие такие меры или законы государства отказаться от них полностью и безотлагательно.

В свете обращения, подтвержденного главами государств и правительств стран — участниц Движения неприсоединения на Конференции на высшем уровне, состоявшейся в Гаване в сентябре 2006 года, мы вновь призываем правительство Соединенных Штатов Америки положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде в отношении Кубы, которая не только является односторонней по характеру и идет вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций, нормами международного права и принципом добрососедства, но и наносит колоссальные материальные потери и экономический ущерб народу Кубы.

Движение неприсоединения выражает глубокую озабоченность по поводу расширения экстерриториального характера блокады, введенной про-

тив Кубы, и отвергает попытки ужесточения мер, принятых правительством Соединенных Штатов Америки, имеющих своей целью усиление блокады, а также других мер, недавно введенных правительством Соединенных Штатов Америки против народа Кубы.

В заключение Движение неприсоединения настоятельно призывает строго соблюдать резолюции 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12 и 61/11 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых говорится о необходимости положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить прекратить запись ораторов для выступления в прениях по этому пункту.

Решение принимается.

Г-жа Бетел (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), а именно: Антигуа и Барбуды, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама, Тринидада и Тобаго и моей страны — Багамских Островов.

Прежде всего я хотела бы заявить, что КАРИКОМ присоединяется к заявлению, сделанному Пакистаном от имени Группы 77 и Китая.

В контексте современных международных отношений, положение Кубы, государства — члена Карибского сообщества, по-прежнему вызывает у членов Карибского сообщества серьезную озабоченность. КАРИКОМ всегда признавало важность продуктивных и взаимовыгодных отношений между странами Карибского региона, берега которых омывают воды Карибского моря и которые должны подходить с единых позиций к решению проблем, порождаемых глобализацией. Поэтому тот факт, что наше братское карибское государство — Куба — сталкивается с определенными трудностями, вызывает огромную озабоченность у всего региона. На втором совещании в формате КАРИКОМ — Куба, состоявшемся 29 мая в Сент-Винсенте и Гренади-

нах, в коммюнике, опубликованном по итогам встречи, министры иностранных дел

«вновь выразили твердую приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, принципу многосторонности и основополагающим принципам международного права, в том числе уважения суверенитета и равенства всех государств перед законом, невмешательства во внутренние дела государств, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях, уважения территориальной целостности государств, мирного разрешения споров и суверенного права граждан любой страны свободно определять, какая форма правления и политическая структура наилучшим образом отвечает интересам мира, стабильности и справедливости».

Это по-прежнему основные принципы, которыми руководствуются страны КАРИКОМ в международных отношениях.

В связи с этим мы с большим интересом ознакомились с докладом Генерального секретаря, где отражены многочисленные отзывы подавляющего большинства государств-членов, которые, говоря об односторонней блокаде в отношении Кубы, заявляют о своей приверженности этим принципам и их поддержке. КАРИКОМ подтверждает свое категорическое несогласие с введением штрафного эмбарго, продолжающегося уже слишком долго. Мы по-прежнему возражаем против применения к третьим странам экстерриториальных законов, что противоречит Уставу и неприемлемо для современных международных отношений.

Ощутимые последствия блокады для экономики Кубы продолжают вызывать серьезную озабоченность у КАРИКОМ, а гуманитарные проблемы, с которыми столкнулся кубинский народ, особенно в сфере здравоохранения и продовольствия, поистине удручают. Отсутствие в результате эмбарго возможности покупать медицинское оборудование, запасные части к нему и лекарства последнего поколения продолжает негативно сказываться на национальной системе здравоохранения, которая, несмотря ни на что, по-прежнему предоставляет населению бесплатные медицинские услуги.

Будучи самой густонаселенной страной Карибского бассейна, Куба является неизменным уча-

стником наших общерегиональных процессов. КАРИКОМ продолжает поддерживать и последовательно развивать отношения с Кубой. 8 декабря 2006 года в своем выступлении по случаю 34-й годовщины установления дипломатических отношений между Кубой и КАРИКОМ председатель конференции глав правительств стран — членов КАРИКОМ премьер-министр Сент-Китса и Невиса г-н Дензил Дуглас подробно осветил исторические связи, существующие между Кубой и государствами КАРИКОМ. В этот день в 1972 году четыре независимых государства — Барбадос, Гайана, Ямайка и Тринидад и Тобаго — заявили о своей решительной приверженности концепции единства стран Карибского бассейна. С тех пор мы развиваем наши отношения в духе солидарности и братства, укрепляя и углубляя их через сотрудничество в политической, экономической и социальной области.

Премьер-министр Дуглас также выразил от имени КАРИКОМ глубокую благодарность за техническое и иное содействие, которое Куба продолжает оказывать странам Карибского бассейна, в частности, молодым гражданам нашего региона в их стремлении развивать свои профессиональные навыки и содействовать развитию наших стран и в целом Карибского сообщества.

Далее премьер-министр отметил, что почти 3000 студентов из стран КАРИКОМ в настоящее время получают образование на Кубе, причем многим из них предоставлена стипендия для обучения в различных областях — от медицины, инженерного дела и телекоммуникаций до архитектуры, информатики, геологии и других сфер. Мы также выражаем глубокую признательность и благодарность Кубе за выделение стипендий несамостоятельным студентам Карибского бассейна.

Заслуживает особого внимания тот факт, что Куба продолжает оказывать многим странам значительную помощь в области здравоохранения, даже несмотря на то, что последствия блокады постепенно становятся все суровее. Кубинские врачи продолжают трудиться на благо развивающихся стран, которые испытывают острую нехватку качественных медицинских услуг. В одном только Карибском бассейне Куба строит больницы и клиники, поставляет медикаменты и направляет на работу врачей, медсестер и других медицинских специалистов. Мы всегда будем помнить с глубокой благодарностью и

высоко ценить помощь кубинских врачей, вернувших зрение многим нашим гражданам.

В ходе совещания министров иностранных дел стран КАРИКОМ и Кубы в мае этого года были намечены новые сферы для взаимодействия, включая, в частности, борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа, сотрудничество в вопросах борьбы с последствиями изменения климата между Центром Карибского сообщества по проблемам изменения климата и Кубинским институтом метеорологии и устойчивое использование природных ресурсов. Мы, страны — члены КАРИКОМ, надеемся на дальнейшее сотрудничество с Кубой по всем этим вопросам.

Куба своими делами доказала, что является неотъемлемой частью Карибского региона. Она никогда не угрожала ни одному государству-члену, а лишь последовательно стремилась помогать своим соседям в их неустанных усилиях по достижению устойчивого развития человеческого потенциала. КАРИКОМ вновь заявляет о своей твердой поддержке права народа Кубы, как и всех других наций, на самоопределение, как это четко предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций.

Эмбарго в отношении Кубы — это анахронизм, абсолютно неприемлемый в XXI веке, когда наша планета сталкивается с ужасающей угрозой глобального кризиса, вызванного изменением климата. В то время как малые островные государства Карибского и Тихоокеанского регионов располагают системами раннего предупреждения о надвигающихся природных бедствиях, обширные районы на Африканском континенте страдают, с одной стороны, от засухи, а с другой — от разрушительных наводнений. Экономическое неравенство сохраняется и продолжает усугубляться. Мы должны использовать все возможности международного сообщества для того, чтобы обратить внимание на эти чудовищные проблемы и решить их.

КАРИКОМ поддерживает дружественные связи как с Кубой, так и США. Эти две великие страны подарили миру знаменитых философов, ученых и выдающихся лидеров. Мы призываем открыть новую страницу в истории отношений между правительствами и народами этих двух великих стран — большой и малой. Судя по подобным инициативам, предпринимаемым для переговоров по намного более сложным проблемам международных отношений, мы можем представить себе, какую пользу ме-

ждународному сообществу принесет такое сближение, основанное на базовом принципе — праве наций на самоопределение.

Именно в этом контексте страны — члены КАРИКОМ поддерживают проект резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы (A/62/L.1). Нам уже давно пора двигаться вперед и решать реальные проблемы, стоящие перед человечеством.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительству Хорхе Валеро.

Г-н Валеро (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное правительством Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы, является актом геноцида и одностороннего преступного использования силы, вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм и принципов международного права.

Боливарианская Республика Венесуэла категорически возражает против применения законов или нормативных положений экстерриториального характера, что является нарушением суверенитета государств и вмешательством в их внутренние дела. Эмбарго в отношении Кубы — это пережиток неудавшейся империалистической политики, не признаваемый подавляющим большинством народов и правительств мира. Организация Объединенных Наций неоднократно осуждала эмбарго, а силы североамериканского империализма неоднократно игнорировали этот призыв международного сообщества.

Несколько дней назад президент Джордж Буш в своем выступлении угрожал ужесточить эмбарго в отношении Кубы, настаивал на дальнейшей изоляции этой героической братской страны и призывал к подрыву кубинской государственной системы. Это является новой попыткой уничтожить революцию и покорить Кубу, и такие попытки продолжают до сих пор. Боливарианское революционное правительство решительно осуждает эти вызывающие негодование действия и призывает все правительства и народы мира воспрепятствовать этому высокомерному империалистическому поведению.

Бесчеловечные меры, навязанные правительством Соединенных Штатов Америки более 45 лет назад и приведшие к ужасающим экономическим и социальным последствиям для нашей братской страны, Кубы, идут вразрез со всеми нормами, регламентирующими экономические, торговые или финансовые отношения между государствами.

Правительство и народ Кубы с честью и достоинством ответил на эту преступную агрессию. Несмотря на эмбарго, Куба продолжает поддерживать отношения сотрудничества и солидарности с народами стран Юга, в частности, в контексте программ просвещения и здравоохранения. Венесуэла признательна за солидарность кубинскому народу и его историческому лидеру — команданте Фиделю Кастро.

Венесуэла решительно требует от правительства Соединенных Штатов прекратить жестокую и карательную блокаду против Кубы. Права человека кубинского народа постоянно грубо нарушаются в массовом порядке в результате этого акта геноцида. Блокада против Кубы представляет собой акт агрессии и мешает установлению необходимого климата диалога и сотрудничества, который должен царить в отношениях между суверенными государствами в духе Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с его целями и принципами.

Позвольте мне процитировать здесь высказывание Корнелиуса Тацита, которое прекрасно описал кичливость, свойственную и сегодняшним империалистам. Великий римский философ и историк сказал: «Неся опустошение, они считают, что несут мир». Те, кто оскорбляет и унижает народы и культуры во имя свободы, поступают так же.

Эта Ассамблея отвергла одностороннее навязывание мер правительством Соединенных Штатов против Кубы. Настало время подтвердить эту решимость. В этом русле наша страна подписывается под заявлениями, с которыми выступили представитель Египта от имени Движения неприсоединения и представитель Уругвая от имени Общего рынка Южного Конуса и ассоциированных государств.

Венесуэла будет голосовать за проект резолюции A/62/L.1 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Г-н Хеллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Правительство Мексики вновь выражает свое несогласие с экономическим, торговым и финансовым эмбарго против Кубы и подтверждает свое несогласие с использованием принудительных мер, которые не базируются на Уставе Организации Объединенных Наций. Мексика заявляет, что любые политические, экономические или военные санкции, вводимые против государств, могут вытекать только из решений или рекомендаций Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи. Правительство Мексики излагало эту позицию в рамках различных учреждений Организации Объединенных Наций, основываясь на том факте, что блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, является результатом односторонней политики, проводимой на протяжении уже более полувека в нарушение норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Мексика считает, что такие односторонние меры ведут к тяжелым гуманитарным последствиям, что прямо противоречит тем целям, которые якобы должны стимулировать такие меры, а также являются отказом от дипломатии и диалога, которые являются идеальными путями урегулирования споров между государствами.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/62/92), различные органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций отмечают негативные последствия эмбарго для социально-экономического развития Кубы. Среди этих последствий можно назвать воздействие на операции иностранных банков с Кубой в долларах Соединенных Штатов, а также на кубинские активы по всему миру; репрессивные меры против инвестиционных операций иностранных компаний на Кубе, ограничивающие возможности для привлечения иностранных капиталовложений в компании, которые не имеют коммерческих интересов в Соединенных Штатах; препятствия на пути интеграции Кубы в систему мировой торговли с вытекающими из этого негативными последствиями для роста валового внутреннего продукта, для доходов от экспорта и для промышленного и сельскохозяйственного производств; ограниченный доступ Кубы к кредитам для целей развития, предоставляемым такими международными финансовыми институтами, как Всемирный банк и Межамериканский банк развития; сложности в получении необходимых ресурсов и

средств для осуществления программ сотрудничества в области образования и здравоохранения на Кубе, а также внешнего финансирования программ в области сельского хозяйства и развития сельских районов; а также в целом пагубные последствия для третьих стран, поскольку они не могут взаимодействовать с Кубой по линии экономических, научных и социальных связей.

Правительство Мексики поддерживает свои двусторонние и многосторонние отношения на основе общих принципов международного права, которые регулируют мирные и цивилизованные отношения между суверенными государствами. Эти принципы сохраняются неизменно, последовательно и постоянно в отношениях между Мексикой и Кубой.

Таким образом, начиная с 1992 года, когда правительство Республики Куба впервые вынесло на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции о прекращении экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, Мексика проголосовала за резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по этому вопросу. Наше правительство продемонстрировало международному сообществу свое твердое несогласие с экстерриториальным применением национальных законов в других странах в нарушение международного права. На протяжении 16 лет Мексика заявляет, что это эмбарго должно быть прекращено, и выступает в поддержку включения Кубы во все региональные механизмы интеграции, с тем чтобы содействовать экономическим и торговым обменам и сотрудничеству в интересах развития.

Мексика полагает, что соблюдение международного права и норм и принципов, которые регулируют отношения сосуществования между государствами, а также диалог на основе взаимоуважения независимо от различий и неравенства являются необходимыми инструментами преодоления разногласий между государствами и обеспечения международного мира. Общества развиваются и изменяются в силу собственных обстоятельств, а не в результате мер, навязываемых извне.

Ввиду вышеупомянутых причин Мексика будет голосовать в поддержку проекта резолюции (A/62/L.1), представленного на рассмотрение данной сессии по этому вопросу.

Г-н Хоанг Ти Чунг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит Генерального секретаря за его доклад (A/62/92), озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Вьетнамская делегация полностью присоединяется к заявлениям по этому важному пункту повестки дня, с которыми выступили представители Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая.

Наша делегация приветствует присутствующего на нашем заседании Его Превосходительство г-на Фелипе Переса Роке, министра иностранных дел Кубы.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Республики Куба почти полвека назад, причинила народу Кубы неизмеримый экономический ущерб и невыразимые страдания. Блокада создает серьезные препятствия для его социально-экономического развития и подрывает его усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. За 50 лет совокупный размер прямого экономического ущерба, нанесенного блокадой кубинскому народу, составляет, по оценкам, более 89 млрд. долл. США; в прошлом году ущерб, причиненный только внешней торговле Кубы, составил более 1,4 млрд. долл. США.

Наша делегация выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что эта давняя блокада не только остается в силе, но и была ужесточена в результате принятия законов и положений откровенно экстерриториального характера. Вьетнам утверждает, что эта блокада — самая продолжительная в истории — противоречит основополагающим принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и нормативным положениям Всемирной торговой организации. Продление действия таких принудительных экономических мер обернется лишь дальнейшим ростом напряженности в двусторонних отношениях между Соединенными Штатами и Кубой и еще большими тяготами и лишениями для кубинского народа, особенно его наиболее уязвимых представителей — женщин и детей.

Таким образом, никого не удивляет то, что блокада, введенная Соединенными Штатами Аме-

рики против Кубы, постоянно встречает осуждение со стороны растущего числа государств-членов, вплоть до того, что ее неприятие становится практически единодушным. Сегодня присутствие такого большого числа государств-членов и их активное участие в этих обсуждениях являются показательным свидетельством их несогласия с принятием таких односторонних экстерриториальных мер.

Каждое государство наделено неотчуждаемым правом на выбор собственного политического строя и пути развития, учитывающих его особые условия. Вьетнам убежден в том, что разногласия между Соединенными Штатами и Кубой должны преодолеваться путем диалога и переговоров на основе взаимоуважения, уважения независимости и суверенитета друг друга и невмешательства во внутренние дела друг друга. Мы убеждены, что нормализация и развитие дружественных отношений между двумя близкими соседями послужат интересам их народов, а также делу мира и безопасности в регионе и на международной арене. В этом духе наша делегация призывает Соединенные Штаты Америки незамедлительно положить конец своей политике экономической, торговой и финансовой блокады против Республики Куба.

И наконец, наша делегация хотела бы вновь заверить кубинский народ в чувствах дружбы и солидарности, которые испытывает наша страна. Правительство и народ Вьетнама будут и впредь делать все от них зависящее, чтобы помочь правительству и миролюбивому народу Кубы преодолеть последствия блокады.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Фелипе Пересу Роке, министру иностранных дел Кубы, для представления проекта резолюции A/62/L.1.

Г-н Перес Роке (Куба) (*говорит по-испански*): Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы в нарушение прав народов, представленных в этой Ассамблее, действует уже почти полвека.

По консервативным оценкам, она причинила Кубе ущерб в размере более 89 млрд. долл. США. В пересчете на нынешний курс доллара США эта сумма составляет не менее 222 млрд. долл. США. Любой может представить себе, какого уровня со-

циально-экономического развития могла бы добиться Куба, если бы не была жертвой этой безжалостной и безумной экономической войны. Сегодня это эмбарго является главным препятствием для развития и благополучия кубинцев, а также возмутительным, массовым и систематическим нарушением прав нашего народа.

Цель блокады заключается в том, чтобы поставить кубинский народ на колени под тяжестью голода и болезней. Вот как суть блокады против Кубы была изложена на совещании под руководством президента Дуайта Эйзенхауэра в 1960 году. Я процитирую документ, который рассматривался на том совещании и был рассекречен в 1990-х годах:

«На Кубе отсутствует реальная политическая оппозиция... Единственная предсказуемая мера, которая имеет сегодня в нашем распоряжении для подавления поддержки революции внутри страны, — это разочарование и отчаяние, порождаемые неудовлетворенностью и экономическими мерами принуждения. Следует использовать любые возможные средства для ослабления хозяйственной жизни на Кубе. Следует перекрыть для Кубы приток финансовых средств и поставки товаров, чтобы уменьшить размер реальной заработной платы, вызвать голод, отчаяние и свержение правительства».

Сорок семь лет спустя то же самое другими словами повторил президент Джордж Буш: «Я также настоятельно призываю конгресс проявить поддержку и солидарность в отношении коренных преобразований на Кубе путем сохранения блокады».

Семь из десяти кубинцев знают только о непрекращающейся угрозе агрессии против нашей родины и экономических тяготах, вызванных упорным поддержанием блокады.

Соединенные Штаты с высокомерием и политической недалекостью игнорируют 15 резолюций Генеральной Ассамблеи, содержащих призыв снять эмбарго против Кубы. Более того, за последний год они приняли новые меры, граничащие с безумием и фанатизмом, которые еще более ужесточают санкции и экстерриториальные последствия для наших отношений со странами, представленными в этой Ассамблее.

Блокада никогда не применялась с таким ожесточением, как в течение прошлого года. 14 августа 2006 года правительство Соединенных Штатов дошло до того, что решило наказать «Альянс баптистов», утверждая, что некоторые его члены занимались туризмом во время визита на Кубу, имевшего религиозные цели. В декабре 2006 года правительство Соединенных Штатов запретило американским компаниям предоставлять Кубе Интернет-услуги. В результате, если, находясь на Кубе, вы пытаетесь выйти на сайт «Google Earth», как миллионы пользователей во всем мире, то вы получите следующий ответ: «В вашей стране данная услуга недоступна».

От блокады, которую обещал ужесточить г-н Буш, особенно страдают кубинские дети. Маленьким кубинцам недоступен «Севоран» — ингаляторный анестезиологический препарат, изготавливаемый североамериканской компанией «Эбботт» и являющийся лучшим педиатрическим средством для общего наркоза. Мы вынуждены применять заменители более низкого качества. Президент Буш, несомненно, объяснит это, сказав, что кубинские дети являются побочными жертвами его войны против Кубы.

Кубинские дети, страдающие от аритмии, не могут больше получать стимуляторы сердца, производимые американской компанией «Сейнт Джуд медикал», которые она когда-то нам продавала. Компания «Сейнт Джуд медикал» была вынуждена прекратить бизнес с Кубой по причине чрезвычайного давления, оказанного Управлением по контролю за иностранными активами. Делегация Соединенных Штатов должна объяснить Ассамблее, почему кубинские дети, страдающие от сердечной аритмии, являются врагами правительства Соединенных Штатов. Кубинская делегация не может объяснить это. Возможно, делегация Соединенных Штатов могла бы это сделать, поскольку культура является одной из главных мишеней продолжающейся блокады.

Правительство Соединенных Штатов не дает Кубе возможности участвовать в Международной книжной ярмарке в Пуэрто-Рико. Блокирование участия кубинских писателей и издателей в этой книжной ярмарке является варварским деянием.

После 2006 года отели, принадлежащие американским сетям «Ритц — Карлтон», «Хилтон» и

«Мариотт», получили инструкции от правительства Соединенных Штатов расторгнуть контракты с кубинскими музыкантами, временно работающими в этих отелях по всему миру. Только если они переедут в Майами, будут во всеуслышанье восхищаться политикой президента Буша и выражать сожаление в связи с тем, что они когда-то жили на Кубе, их смогут снова взять на работу.

Сегодня я хотел бы подтвердить нашу солидарность с американскими режиссерами Оливером Стоуном и Майклом Муром. Г-н Стоун был оштрафован правительством Соединенных Штатов за то, что во имя свободы он поехал на Кубу, чтобы снять документальные фильмы «Команданте» и «В поисках Фиделя». Я на самом деле не знаю, как, по мнению президента Буша, Оливер Стоун мог найти Фиделя, не поехав на Кубу. Майкл Мур является объектом расследования за поездку, которую он совершил в нашу страну в марте этого года для съемок документального фильма «Большой». Это поистине маккартизм XXI века.

Судя по этим гротескным преследованиям частных и независимых деятелей искусства, президент Соединенных Штатов идет по стопам инквизиции Средних веков. Разница заключается в том, что эта современная инквизиция намного более варварская и роковая. Ибо она организовала разграбление изумительной багдадской библиотеки и сожжение более 1 миллиона томов.

Я хотел бы сейчас привести слова кубинского деятеля искусств Алисии Алонсо, пользующейся международной известностью, из ее недавнего письма, направленного американским интеллектуалам и деятелям искусства:

«Давайте работать вместе ради того, чтобы кубинские артисты и писатели могли делиться своим талантом с Соединенными Штатами и чтобы вам не мешали приезжать на наш остров делиться своими знаниями и ценностями во имя того, чтобы песня, книга, научное исследование или выступление не считались бы, вопреки всякой логике, преступлением».

Блокада препятствует контактам и отношениям между народами Кубы и Соединенных Штатов. Она также препятствует нормальным отношениям между кубинскими семьями по обе стороны Флоридского пролива. Штрафы в размере до 1 млн. долл. США для компаний и до

250 000 долл. США для отдельных лиц, а также заключение в тюрьму вплоть до 10 лет для нарушителей — вот цена, которую рискует заплатить любой американец, посетивший нашу страну в качестве туриста, или кубинец, проживающий в Соединенных Штатах, который желает посетить больного родственника на Кубе.

Ассамблея неоднократно слышала, как представители Соединенных Штатов заявляли, что вопрос, который мы сейчас обсуждаем, является двусторонним вопросом, который вообще не следует рассматривать на этом форуме. Возможно, они повторят этот вводящий в заблуждение аргумент позднее сегодня при разъяснении своих мотивов голосования. Однако, как хорошо известно членам Ассамблеи, жестокая экономическая война, навязанная Кубе, затрагивает не только кубинцев. Если бы дело обстояло только так, ситуация была бы крайне серьезной. Однако дело обстоит даже хуже: это вызов международному праву, целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и праву каждой страны на ведение свободной и суверенной торговли с тем, с кем она пожелает.

Экстерриториальное применение американских законов, игнорирующее законные интересы третьих стран — тех самых стран, которые представлены в этом зале, — в плане инвестирования и развития нормальных экономических и торговых отношений с Кубой, — это вопрос, который касается всех представленных здесь государств. В период с мая 2006 года по май 2007 года как минимум 30 стран были затронуты экстерриториальными положениями политики блокады против Кубы. Давайте просто рассмотрим несколько примеров.

28 июля 2006 года нидерландский “Netherlands Caribbean Bank” стал объектом действия положений о блокаде. Это включало в себя «замораживание» счетов этого банка в Соединенных Штатах и запрет на осуществление каких-либо операций с участием американских граждан или образований.

4 мая 2007 года английская компания “PSL Energy Services” была оштрафована на 164 000 долл. США за экспорт на Кубу оборудования для нефтяной промышленности и оказания технических услуг.

Компрессоры марки “Sabroe” также не могли экспортироваться на Кубу после покупки этой дат-

ской компании, которая их производит, американской корпорацией.

Многонациональная компания Соединенных Штатов «Дженерал электрик» взяла под свой контроль финскую компанию «Datex-Ohmeda». Вплоть до последнего дня до этого слияния Куба могла, как обычно, покупать ее отлично сделанное в Финляндии оборудование для анестезии и многоцелевого мониторинга.

Когда кубинский институт продовольствия, питания и гигиены попытался купить инфракрасный спектрофотометр у японской компании «Симадзу», оказалось, что это запрещено согласно положениям блокады, потому что более 10 процентов компонентов прибора были американского происхождения.

Немецкая компания «БАСФ АГ» не могла продать Кубе гербицидов как непосредственно из Германии, так и через свои филиалы в Латинской Америке, потому что в их составе — ингредиент американского происхождения.

Начиная с конца 2006 года, когда испанская круизная компания «Пулмантур» была куплена американской компанией «Ройял Каррибиан», круизное судно «Холидей дрим», которое принадлежит компании «Пулмантур», вынуждено было прекратить свою деятельность на Кубе.

В декабре 2006 года руководство норвежской компании «Скандик отель», которая была приобретена в марте 2006 года американской сетью гостиниц «Хилтон», аннулировало бронирование номеров для кубинской делегации, которая намеревалась посетить международную ярмарку торговли и туризма. В результате этого разразился большой скандал, который вызвал широкое недовольство норвежской общественности. Однако еще более невероятное событие было еще впереди. Представитель «Хилтон групп» в Лондоне выступила с публичным заявлением — и я призываю делегатов внимательно выслушать меня, — о том, что эта сеть запретит бронирование кубинцами номеров во всех своих отелях по всему миру, поскольку в противном случае они будут подвергнуты штрафам или даже им будет грозить тюремный приговор в соответствии с законами блокады.

Однако самый известный эпизод в связи с блокадой Соединенных Штатов против Кубы, несо-

мненно, произошел в этом году, когда министерство финансов Соединенных Штатов повело решительное наступление на отношения Кубы с финансовыми и банковскими учреждениями третьих стран. Это стало возможно, в частности, после того, как правительство Соединенных Штатов и его специальные службы получили доступ к конфиденциальной информации Международной межбанковской системы передачи информации и совершения платежей (СВИФТ). Именно через это учреждение осуществляются все платежи и обмен информацией между всеми финансовыми учреждениями мира.

За последний год более 20 банков из различных стран получили уведомления о том, чтобы они прекратили все отношения и связи с Кубой. По вполне понятным причинам я не могу предоставить Ассамблее дополнительной информации по этому столь деликатному вопросу, поскольку это может привести к еще большим гонениям со стороны американских учреждений, которым поручено выполнять эту неблагоприятную задачу.

Лишь несколько дней назад президент Соединенных Штатов заявил о том, что кубинский режим использует эмбарго Соединенных Штатов в качестве оправдания всех переживаемых Кубой бед. Однако в докладе Генерального секретаря, который основан на информации, предоставленной 118 странами и 21 международной организацией, и который содержится в документе A/62/92, четко и обстоятельно подтверждаются действия, предпринятые администрацией Соединенных Штатов в течение последнего года в целях ужесточения блокады и для того, чтобы она повлекла за собой еще более серьезные последствия для Кубы.

Сегодня Генеральной Ассамблее предоставлена возможность свободно и открыто выразить мнение международного сообщества относительно политики блокады и агрессии, которую Соединенные Штаты проводят в отношении кубинского народа в течение почти 50 лет. В этот самый момент народ Кубы внимательно и с надеждой следит за тем, какое решение примут члены Ассамблеи. При этом он не забывает слова Фиделя: «Никогда ранее еще ни одной нации не приходилось отстаивать столь священные идеалы и глубокие убеждения, и ради них стоит вести борьбу».

Куба не капитулирует. Она борется и будет продолжать бороться исходя из убеждения в том,

что отстаивание своих прав сегодня равнозначно отстаиванию прав всех народов, представленных в нашей Ассамблее. От имени Кубы я прошу делегатов проголосовать за проект резолюции, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Я прошу Ассамблею сделать это в знак опровержения лжи и угроз, звучавших здесь в последние дни. Мы просим вас проголосовать за кубинский проект резолюции, ибо голосование за него означает голосование за права всех народов мира.

В заключение я хотел бы напомнить слова Хосе Марти, вождя кубинской независимости: «Тот, кто поднялся сегодня с колен вместе с Кубой, будет это делать всегда». Свободу пяти кубинским героям, борцам против терроризма и политическим заключенным в американских тюрьмах! Свободу пяти кубинским героям! Я имею законное право заявить: «Viva Cuba libre! Viva Cuba libre! Viva Cuba libre!».

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поприветствовать министра иностранных дел Кубы, присутствие которого на этих прениях свидетельствует о большой важности, которую мы все придаем этому вопросу.

Как мы только что слышали, вот уже более 47 лет народ Кубы живет в условиях одностороннего экономического, торгового и финансового эмбарго, навязанного ему его соседом, Соединенными Штатами Америки. Это означает, что большинство кубинских граждан не знали иной жизни, кроме жизни в условиях навязывания принудительных мер. Однако несмотря ни на что, кубинский народ выжил.

Столь длительное экономическое, торговое и финансовое эмбарго неизменно осуждается все большим числом государств — членом Организации Объединенных Наций до такой степени, что такое осуждение стало почти единодушным. За время действия этого эмбарго кубинский народ протягивал руку дружбы и солидарности другим народам мира. Например, не вызывает никакого удивления тот факт, что кубинские врачи и медицинские сестры работают во многих частях Латинской Америки и Африки. Выдающиеся достижения Кубы в области здравоохранения, образования и биотехнологии во многих развивающихся странах и во всем мире

признаются практически всем международным сообществом. Эмбарго, которое преследовало цель сделать повседневную жизнь кубинского народа невыносимой, вместо этого способствовало тому, что Куба вносит свой вклад в улучшение жизни других народов мира.

Вклад Кубы также включает в себя поддержку борьбы за свободу и справедливость во всем мире. Так, например, в Южной Африке мы признали вклад Кубы в нашу свободу и демократию. Стена памяти наших героев, участвовавших в борьбе против апартеида, запечатлела имена целого ряда кубинских борцов, которые сражались вместе с нашими борцами за свободу и даже отдали свою жизнь за то, чтобы Южная Африка была свободна. Сегодня мы вспоминаем и чествуем этих героев, которые добились своего, несмотря на эмбарго, направленное против повседневного уклада их жизни.

Южная Африка последовательно выступает против всех аспектов блокады, навязанной Соединенными Штатами Америки против Кубы, по более глубоким причинам, которые идут дальше простой солидарности с кубинским народом. Южная Африка рассматривает продолжающееся навязывание экономической, торговой и финансовой блокады как нарушение принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела друга. Поэтому Южная Африка неоднократно присоединялась к подавляющему большинству стран, выражающих несогласие и оппозицию в отношении всех аспектов экономической, торговой и финансовой блокады, навязанной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Мы руководствуемся основными нормами международного права и поведения и нашей принципиальной поддержкой необходимости прекращения принудительных экономических мер как средства достижения политических и экономических целей. Южная Африка считает, что конструктивный диалог может способствовать взаимному доверию и пониманию, а также гармонии и мирному сосуществованию между государствами.

Южная Африка готова работать для достижения более совершенного мира для всех, включая кубинский народ, — мира, в котором страны мирно сосуществуют независимо от того, большие они или малые. Достижение такого мирного сосуществования между странами требует приверженности всех

стран верховенству права, включая международное право.

Наша делегация считает, что сегодняшнее присутствие столь большого числа государств-членов в этом зале и их участие в этих обсуждениях является подтверждением их оппозиции по отношению к односторонним экстратерриториальным мерам. Мы здесь для того, чтобы заявить о нашем твердом неприятии принудительных экономических мер как средства оказания давления на развивающиеся страны, поскольку такие меры противоречат международному гуманитарному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами.

Южная Африка присоединится к большинству членов Ассамблеи и поддержит представленный нам сегодня проект резолюции. Мы проголосуем за него, поскольку эти непрекращающиеся односторонние действия приводят к неопишуемым страданиям для народа Кубы. Мы верим, что подавляющее большинство представленных здесь сегодня государств-членов присоединятся к нам и проголосуют в поддержку кубинского народа.

Место Председателя занимает г-н Мавройянис (Кипр), заместитель Председателя.

Наконец, наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым представитель Пакистана выступал ранее от имени Группы 77 и Китая.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация поддерживает заявление, с которым представитель Пакистана выступал ранее от имени Группы 77 и Китая.

Вот уже 15 лет подряд Генеральная Ассамблея принимает резолюции, в которых она настоятельно призывает все страны, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, отменить или объявить недействительными все законы и меры, имеющие экстратерриториальное действие, которые ставят под сомнение суверенитет других государств, подрывают легитимные права и интересы субъектов и лиц, находящихся под юрисдикцией этих государств, и влияют на свободу торговли и мореплавания. Но, к сожалению, долговременная экономическая, торго-

вая и финансовая блокада Кубы, введенная ее богатым соседом, по-прежнему действует.

В век экономической глобализации равноправные обмены и сотрудничество между странами представляет собой тенденцию нашего времени. Нормальные экономические, торговые и финансовые связи между странами отвечают интересам всех стран и ни в коем случае не являются услугой, предоставляемой какой-то одной страной другим странам. Диалог на равноправной основе — это наилучший способ урегулирования любых разногласий. Международное сообщество имеет право выражать серьезную обеспокоенность блокадой и санкциями, от которых Куба страдает на протяжении многих лет, и просить соответствующую страну прекратить такую блокаду и такие санкции.

Сорок с лишним лет блокады и санкций против Кубы не только вредят интересам Кубы и многих других стран, серьезно мешая тем самым усилиям по развитию на международном уровне, но и противоречат принципам демократии, свободы, верховенства права и прав человека.

Во-первых, практика, которая сводится к попыткам заставить другую страну с помощью блокады и санкций отказаться от ее права на независимый выбор собственного пути развития и даже свергнуть свое правительство, представляет собой нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и основных норм, регулирующих современные международные отношения. Такого рода практика не имеет ничего общего с действием демократии и свободе.

Во-вторых, блокада и санкции, навязанные против Кубы, имеют экстратерриториальный характер и поэтому нарушают международное право и никоим образом не могут способствовать демократии и свободе в какой бы то ни было стране. Против них выступают все страны, и они противоречат принципу либерализации торговли.

В-третьих, блокада и санкции серьезно затрудняют и ограничивают усилия кубинского народа по ликвидации нищеты, улучшению условий жизни, продолжению курса на социально-экономическое развитие и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Они подрывают права кубинского народа на жизнь и развитие.

Китайское правительство всегда считало, что страны должны развивать межгосударственные отношения на основе равенства и в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и действовать в интересах развития демократии и верховенства права в международных отношениях. Мы считаем, что с учетом своих конкретных национальных условий страны должны самостоятельно избирать свои политические, экономические и социальные системы и свой собственный путь развития. Разногласия между государствами должны регулироваться через диалог и сотрудничество на основе равенства и взаимного уважения.

С учетом вышесказанного китайское правительство просит о скорейшем прекращении экономической, торговой и финансовой блокады и санкций, введенных соответствующей страной против Кубы. Мы надеемся, что конфронтация уступит место диалогу, а блокада и санкции — контактам и обмену. Мы надеемся, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций будут выполнены безотлагательно. Поэтому Китай поддерживает проект резолюции, представленный Кубой по данному пункту повестки дня.

Г-н Панкин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшней дискуссии министра иностранных дел Кубы г-на Фелипе Переса Роке, описавшего детально суть и последствия действующей блокады Соединенных Штатов Америки против Кубы.

Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его всеобъемлющий доклад, содержащийся в документе A/62/92. В докладе представлены мнения государств-членов, единодушно выразивших свое несогласие и возражения по поводу введения односторонней и экстерриториальной экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Позиция России в отношении представленной сегодня резолюции по этому вопросу неизменна: наша страна разделяет мнение подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, решительно осуждающих американское эмбарго против Кубы и выступающих за его отмену.

Мы убеждены в том, что прекращение эмбарго и нормализация американо-кубинских отношений в

целом способствовали бы оздоровлению обстановки вокруг Кубы, ее дальнейшему вовлечению в мировые и региональные процессы.

18 октября 2007 года, менее двух недель назад, парламентом России — Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации — принято обращение «К парламентам государств-членов Организации Объединенных Наций и международным парламентским организациям», которое будет передано также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. В нем подчеркивается, я цитирую, «что продолжающаяся экономическая блокада Республики Куба является актом грубого давления Соединенных Штатов Америки на суверенное государство. По данным кубинских властей, в условиях блокады родились две трети нынешнего населения Республики Куба. Экономическая блокада препятствует нормальному функционированию всех необходимых систем обеспечения жизнедеятельности населения, таких, как здравоохранение (включая службы, оказывающие неотложную помощь тяжелобольным, детям и беременным женщинам), образование, культура, наука, транспорт, коммунальное хозяйство. Непрерывающаяся блокада подрывает экономику Республики Куба, вызывая тяжелые последствия для различных ее отраслей. При этом политика экономической блокады Республики Куба ущемляет права и законные интересы третьих государств».

Продолжение торговой, экономической и финансовой блокады Кубы со стороны Соединенных Штатов контрпродуктивно. Оно не отвечает духу времени, является реликтом «холодной войны», тормозящим формирование нового, справедливого мирового порядка, основанного на Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве.

Продолжение блокады противоречит осуществляемым в настоящее время усилиям по реформированию Организации Объединенных Наций и представляет собой игнорирование единодушного мнения государств-членов в отношении необходимости содействовать проведению в жизнь принципов, лежащих в основе усилий по замене конфронтации сотрудничеством и по обеспечению уважения права народов самостоятельно выбирать свою политическую, экономическую и социальную систему.

Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости любых дискриминационных мер или вмешательства во внутренние дела государств, Россия будет, в русле своей линии, голосовать в поддержку проекта резолюции, требующей отмены блокады.

Г-н Салим (Индия) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил Председатель Группы 77.

Введенная почти пятьдесят лет назад Соединенными Штатами Америки против Кубы экономическая, торговая и финансовая блокада ежегодно обсуждается в ходе прений этого органа начиная с 1991 года. Эта блокада ужесточается внутренними законами Соединенных Штатов Америки, с помощью которых экстерриториальное действие блокады распространяется на иностранные компании, а также на зарубежные филиалы компаний Соединенных Штатов, имеющие торговые отношения с Кубой. К числу таких внутренних законов относятся закон о кубинской демократии 1992 года и закон Хелмса-Бэртона 1996 года.

Международное сообщество решительно и неоднократно выступало против экстерриториального действия блокады, осуществляемой в соответствии с внутренними законами и нормами Соединенных Штатов. Мы полностью присоединяемся к призыву международного сообщества. Генеральная Ассамблея неоднократно выступала против навязывания законов и правил, имеющих экстерриториальное действие, и всех других форм принудительных экономических мер. Посредством своих резолюций оно обращалось ко всем государствам с призывом выполнить обязательства, взятые согласно Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, а также отменить законы и меры, которые имеют экстерриториальное действие и ущемляют суверенитет других государств, законные интересы юридических или физических лиц, подпадающих под их юрисдикцию, а также свободу торговли и судоходства.

Продолжение введенной против Кубы блокады, особенно посредством экстерриториального действия, подрывает возможности страны решать важнейшие экономические задачи. Кроме того, в результате этой блокады население страны испытывает различные трудности. Последствия блокады

являются особенно серьезными в области здравоохранения в силу ограниченного доступа к медицинскому оборудованию, лекарствам и диагностическим средствам. К числу других таких областей относятся образование, международная торговля и инвестиции, транспорт и доступ к финансовым рынкам. Помимо этого, блокада влечет за собой косвенные отрицательные экстерриториальные последствия для усилий Кубы по оказанию помощи по линии сотрудничества Юг-Юг в области медицины, в особенности африканским странам. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию пришла к выводу, который содержится в докладе (A/62/92) Генерального секретаря, что введенная Соединенными Штатами Америки блокада негативно отразилась на росте валового внутреннего продукта, поступлениях от экспорта, производстве промышленной и сельскохозяйственной продукции, торговле, положении в секторах продовольствия, здравоохранения, образования, связи, науки и техники, а также на торговых связях Кубы.

Эмбарго и экономические блокады противоречат духу свободной торговли и беспрепятственной коммерческой деятельности. Блокада не достигла какой-либо цели, а лишь создала препятствия на пути развития народа Кубы. Продолжение политики санкций и блокады вопреки мнению подавляющей части населения мира является ничем иным, кроме стремления продлить действие устаревшего несправедливого механизма. Блокада становится особенно несостоятельной в эпоху глобализации, когда ее сторонники во весь голос заявляют о необходимости обеспечения беспрепятственной торговли и коммерческой деятельности и свободного перемещения товаров и услуг по всему миру.

Учитывая географическую близость Соединенных Штатов Америки и Кубы, они должны быть естественными партнерами в области торговли, коммерческой деятельности и инвестиций. Мы считаем, что значительная часть деловых кругов Соединенных Штатов Америки хотела бы иметь беспрепятственный доступ к кубинскому рынку и что многие граждане Соединенных Штатов хотели бы установить более широкие контакты с Кубой на основе туризма. Экспорт сельскохозяйственной и медицинской продукции из Соединенных Штатов Америки на Кубу в той мере, которая разрешается законом о пересмотре торговых санкций и в целях увеличения экспорта Соединенных Штатов

2000 года, свидетельствует о заинтересованности и о возможностях, которые могут появиться благодаря развитию торговли и деловых контактов между двумя странами. Различные попытки законодательных органов Соединенных Штатов Америки ослабить действие блокады также подтверждают эту точку зрения. Поэтому мы с нетерпением ожидаем отмены санкций и блокады, введенных против Кубы.

В заключение позвольте мне вновь повторить позицию Индии, которая последовательно выступает против любых односторонних мер, принимаемых странами, которые ущемляют суверенитет других стран, включая попытки распространить экстерриториальное применение законов какой-либо страны на другие суверенные страны. Международное сообщество должно добиваться налаживания справедливых международных экономических отношений, благоприятных для всех стран, без санкций и блокад.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил представитель Пакистана от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Уганда поддерживает отмену блокады, введенную против Кубы. Для того чтобы подчеркнуть то, что я собираюсь сказать, позвольте мне начать свое выступление со слов наших лидеров, касающихся демократии и суверенитета и содержащихся в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года:

«Мы вновь подтверждаем, что демократия — это универсальная ценность, основанная на свободном волеизъявлении народа, который определяет свои политические, экономические, социальные и культурные системы, и на его активном участии в решении вопросов, касающихся всех аспектов его жизни. Мы вновь подтверждаем также, что, хотя у демократий есть общие черты, не существует никакой одной модели демократии, что она не является собственностью какой-то страны или какого-то региона, и вновь подтверждаем необходимость должного уважения суверенитета и права на самоопределение» (*резолюция 60/1, пункт 135*).

Считаем, что народ Кубы имеет право на самостоятельное определение способов и методов

управления им, на избрание тех, кто им должен править, и на выбор продолжительности их правления. Поэтому мы считаем попытки установления в отношении Кубы санкций попытками навязать Кубе смену режима. А это неприемлемо. Это эмбарго вредит народу Кубы и сильно замедляет его экономическое развитие. На протяжении вот уже многих лет международное сообщество через посредство этой Ассамблеи последовательно призывает к отмене эмбарго. К такой почти единогласной позиции надлежит прислушаться.

Изоляционизм никому и никакой стране не приносит ничего хорошего. И здесь, в Соединенных Штатах, раздаются голоса в поддержку отмены эмбарго. Даже один из кандидатов в президенты на предстоящих в будущем году выборах заявил, что в случае его избрания он отменит введенное в отношении Кубы эмбарго и установит дипломатические отношения Соединенных Штатов с Кубой.

Соответствующим властям Соединенных Штатов уже давно пора прислушаться к этой позиции подавляющего большинства и отменить эмбарго, которое никому не приносит абсолютно никакой пользы и остается пережитком эпохи «холодной войны». Оно противоречит принципам международного права и свободной торговли и идет вразрез с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Г-н Силес Альвардо (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным от имени Группы Рио, Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая.

По прошествии 47 лет действия установленного в отношении Кубы пагубного эмбарго и после 15 принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, призывающих к снятию введенного Соединенными Штатами в одностороннем порядке эмбарго, налицо полный провал этого торгового, экономического и финансового эмбарго как механизма, предназначенного для навязывания суверенному государству чуждой ему идеологии. Исторические события, в частности такие, как Вторая мировая война и война во Вьетнаме, свидетельствуют о том, что никакая грубая сила не способна сломить непоколебимую волю суверенных народов в их борьбе за свое право на самоопределение. Наоборот, такая сила служит лишь объединению народа против своего агрессора.

Представленные министром иностранных дел Кубы яркие подробности со всей наглядностью иллюстрируют бесчеловечные последствия этого эмбарго. Проводимая Соединенными Штатами политика сохранить эмбарго в отношении Кубы явно нарушает права человека кубинского народа и поэтому заслуживает сопоставимых санкций.

Однако Ассамблея не вправе принимать решения подобного рода в силу самих положений Устава. Именно по этой причине утверждаемые из года в год резолюции, которыми предпринимаются попытки пресечь осуществляемые некоторыми странами акты агрессии, никакого воздействия на тех, кого они касаются, не оказывают. При реформировании Организации Объединенных Наций нам следует решить вопрос о настоятельной необходимости наделения Генеральной Ассамблеи полномочиями принимать по некоторым вопросам — таким, как вопросы нарушений прав человека, — решения, подлежащие обязательному выполнению.

Народ Боливии вновь обращается ко всем народам планеты с призывом добиваться такого истинного глобального мира, который зиждился бы на принципах взаимоуважения между народами, невмешательства во внутренние дела стран, изыскания способов урегулирования конфликтов посредством рационального и искреннего диалога и уважительного отношения к матери-природе как к источнику всей мудрости. Разум должен возобладать. Бесчеловечное эмбарго в отношении братской нам Кубы пора отменить.

Г-н Абдельлатиф (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Нам хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/62/92) о ходе выполнения резолюции 61/11, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Наша делегация хотела бы выразить свою поддержку заявлению, сделанному на этот счет представителем Пакистана от имени Группы 77 и Китая. Мы хотели бы также поприветствовать присутствующего на этом заседании Ассамблеи министра иностранных дел Республики Куба.

На протяжении вот уже более 40 лет введенное против Кубы экономическое, торговое и финансовое эмбарго препятствует социально-экономическому развитию этой страны и несет кубинскому на-

роду огромные тяготы и невзгоды. Это происходит даже несмотря на то, что Генеральная Ассамблея и многие другие международные форумы и правительства призывают к снятию этой блокады, которая, тем не менее, не только сохраняется, но и усиливается за счет проведения в жизнь принятых в одностороннем порядке экстерриториальных законов и положений.

Данное эмбарго противоречит основополагающим принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и договорным условиям Всемирной торговой организации. Эта блокада является самой продолжительной в истории. Ее сохранение приведет лишь к дальнейшему обострению двусторонних отношений и создаст для кубинского народа, особенно таких наиболее уязвимых его групп, как женщины и дети, еще больше трудностей.

Ливийская Арабская Джамахирия вновь выражает свою решительную оппозицию любым односторонним мерам, навязываемым некоторыми государствами в политических целях. Я хотел бы выразить нашу глубокую обеспокоенность непрекращающимся введением некоторыми государствами в одностороннем порядке имеющих экстерриториальный характер принудительный характер экономических блокад. Это противоречит принципам международного права, особенно принципу суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других стран.

Осуществление этого эмбарго усилит тяготы людей и углубит ненависть и злость в отношениях между народами, которых должны связывать общие интересы. В связи с этим очень важно руководствоваться принципами Устава Организации Объединенных Наций и искать надлежащие и цивилизованные решения проблем, включая способы избежать ущемления таких основных прав человека, как право на развитие, на обеспечение продовольствием, на медицинское обслуживание и на важнейшие социальные институты.

Введение эмбарго и санкций никогда не было надлежащим способом решения проблем между государствами. Уставом Организации Объединенных Наций предусмотрены надлежащие меры для урегулирования любых двусторонних проблем с помощью переговоров, примирения, посредничества, арбитража, расследования и транспарентного урегу-

лирования при посредничестве международных и региональных организаций и учреждений на основе равного суверенитета и невмешательства во внутренние дела других стран. Государства подтвердили такой подход в резолюциях Генеральной Ассамблеи, которые являются обязательными к немедленному исполнению, поскольку они воплощают в себе справедливость и логику и укрепляют принципы международного права. Кроме того, они четко дают понять, что всеобъемлющего мира не обеспечить, дружеских отношений между государствами не установить и целей в области развития не достичь без международного сотрудничества, основанного на взаимном уважении суверенитета государств, независимо от их размера, численности населения и особенностей их экономической и политической системы.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению представителя Пакистана от имени Группы 77 и Китая по данному пункту повестки дня.

Генеральная Ассамблея вновь, шестнадцатый год подряд, обсуждает пункт повестки дня, касающийся экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против правительства и народа Кубы. Этот вопрос был вынесен на Генеральную Ассамблею после десятилетней блокады, которая растянулась уже на 49 лет. Это почти весь период существования нынешнего правительства Республики Куба.

Объединенная Республика Танзания хотела бы вновь выразить сочувствие народу и правительству Кубы и присоединиться к другим членам Организации Объединенных Наций, число которых растет из года в год и которые призывают к прекращению блокады, введенной против народа и правительства Кубы.

С течением лет стало очевидно, что эта широкомасштабная блокада конкретно направлена на то, чтобы причинить максимум страданий народу Кубы, якобы в целях подрыва его правительства. Но на самом деле ее жертвами являются люди из всех категорий населения, причем больше всего страдают самые уязвимые: молодежь, старики и инвалиды. Это достойно морального осуждения, учитывая, что среди высших и наиболее почитаемых этой Ассамблеей ценностей — человеческая жизнь, чело-

веческое достоинство и защита гражданских лиц независимо от расы, цвета кожи или гражданства.

Будет недомолвкой сказать, что героическое сопротивление кубинского народа превратило блокаду в тщетные потуги. Сейчас, когда международное сообщество после окончания холодной войны и появления в мире новых угроз и раздоров горячо добивается международного мира и безопасности, гармонии и взаимопонимания, настало время пересмотреть эту стратегию, чего бы это ни стоило.

Блокада уже давала себя знать и кубинский народ героически противостоял ее последствиям, когда были приняты законы Торричелли и Хелмса-Бэртона, имевшие целью ужесточить блокаду, навязав экономические ограничения третьим сторонам, имеющим деловые отношения с Кубой. Эмбарго и блокады — это устаревшие методы войны, особенно сейчас, когда существует множество стратегий, вариантов и методов урегулирования разногласий в международном сообществе через посредство Организации Объединенных Наций и с помощью двусторонних и региональных форумов. Даже перед лицом самых грозных вызовов международному миру и безопасности тотальные эмбарго, блокады и санкции против гражданского населения заменяются более гуманными средствами выяснения отношений с противником.

Ничто не может служить лучшим подтверждением неодобрения таких устаревших, направленных против гражданского населения мер, чем подавляющая поддержка Ассамблеей призыва к отмене эмбарго. Мы руководствовались бы двойными стандартами, если бы мнение и поддержка Генеральной Ассамблеи по другим вопросам использовались в качестве мерила для мобилизации и усиления поддержки или оппозиции по отношению к каким-то определенным стратегиям — и соответствующие стороны обычно прислушиваются к таким мнениям, — но не по отношению к вопросу о блокаде против Кубы. Объединенная Республика Танзания призывает к проявлению мудрости: к пересмотру, постепенному ослаблению и в конечном счете отмене блокады против народа, чье единственное преступление заключается в том, что он живет на своей суверенной земле.

Погода также не очень добра к нему. Сейчас народ Кубы готовится к приходу очередного тропического шторма, с сопутствующими ему обычными

и ожидаемыми разрушениями. Ураганы посещают этот остров практически ежегодно, нанося несказанный ущерб экономике и социальной инфраструктуре народа этой страны. Одних этих природных бедствий должно быть достаточно для того, чтобы пробудить совесть народов и правительств, которые ценят и уважают человеческую жизнь и которым небезразличны страдания ни в чем не повинных людей.

Но вопреки этому кумулятивные последствия эмбарго, которые передаются от одного поколения кубинцев к другому, приводят лишь к новым страданиям и новому ущербу. Мы надеемся, что эти призывы, которые звучат с этой всемирной трибуны, будут не напрасны и что они будут услышаны всеми миролюбивыми людьми, их избранными представителями и руководителями, способными сделать так, чтобы в конце этого долгого, темного туннеля эмбарго и блокад против народа Кубы забрезжил свет.

Г-н Капамбве (Замбия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с тем, как умело он руководит работой этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Замбия хотела бы полностью присоединиться к заявлениям представителей Пакистана и Египта соответственно от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения.

Замбия высоко оценивает содержащийся в документе A/62/92 доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Мы полагаем, что в этом докладе содержится объективный и ясный анализ негативных последствий, к которым приводят санкции, введенные в отношении Кубы. Мы считаем, что закон Хелмса-Бэртона попирает суверенитет Кубы и является нарушением международного права; он также идет вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций, включая принцип суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства.

В докладе Генерального секретаря вновь отстаивается та позиция, которой Ассамблея придержи-

живается вот уже многие годы; согласно ей эмбарго в отношении Кубы причиняет вред ни в чем не повинным гражданам, в особенности наиболее уязвимым из них, таким как женщины и дети. Помимо этого Замбия отмечает, что, несмотря на трудности, которые эмбарго приносит вот уже более сорока лет, кубинский народ преисполнен решимости и единения и готов отстаивать собственный суверенитет, благополучие и достоинство, за которые ему пришлось заплатить столь дорогой ценой.

Замбия неоднократно призывала Соединенные Штаты Америки снять с Кубы экономическое эмбарго. Оно является прямым нарушением принципов свободной торговли и судоходства. Мы всегда выступали и продолжаем выступать в поддержку всеобщего соблюдения международного права во взаимоотношениях между суверенными государствами в любых формах.

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Илькин (Турция), заместитель Председателя.

С учетом информации, содержащейся в последнем докладе Генерального секретаря, а также в сообщении, с которым выступил заместитель министра иностранных дел Кубы, Замбия вновь проголосует в поддержку этого проекта резолюции. Выбор нашей делегации основан на твердой убежденности Замбии в святости Устава Организации Объединенных Наций, положения которого обязательны для всех государств-членов. Мы вновь повторяем, что это эмбарго негативно сказывается на благополучии кубинского народа.

В заключение Замбия хотела бы призвать все государства-члены поддержать призыв к немедленной отмене экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Куба — это одновременно и карибская, и латиноамериканская, и африканская и интернациональная страна, и страна индейцев-таино, которая вот уже более 50 лет продолжает героически сопротивляться наиболее агрессивной империалистической политике на протяжении всей современной истории. Патриотизм, мужество и социалистические идеалы Кубы оказались сильнее миллионов долларов, растраченных на захватническую войну. Они оказались сильнее, чем бесчеловечная и незаконная торгово-экономическая блока-

да и все технологии, которые империя направила на то, чтобы разрушить мечты и волю кубинского народа.

Никарагуа, которая также была жертвой подобной империалистической политики и торгово-экономической блокады, включая минирование наших портов, на себе испытала последствия таких бесчеловечных мер, используемых против народов, стремящихся к развитию, восстановлению собственного суверенитета и защите природных ресурсов от безудержного разграбления империалистами и колониалистами.

Благодаря непреклонной воле собственного народа, Рубену Дарио и Сандино сегодня Никарагуа с гордостью присоединяется к государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, поддержавшим представленный Кубой проект резолюции (A/62/L.1), став, таким образом, 184-й страной, выступившей в ее поддержку после 16 лет позорного неучастия в голосовании.

На современных международных торговых отношениях продолжает сказываться экстерриториальная природа незаконной торгово-экономической блокады, введенной Соединенными Штатами в отношении Кубы. Все эти меры, наряду с так называемым вспомогательным законодательством, включая законы Хелмса-Бэртона и Торричелли, закон о статусе кубинцев и закон об изменении режима на Кубе, известный также как «План Буша», являются интрузивным и грубым нарушением международного права, что недопустимо ни при каких обстоятельствах.

Обсуждая вопрос о Кубе и направленных против нее мер, мы не должны забывать о пяти кубинских героях, которые продолжают незаконно содержаться в заключении в американских тюрьмах. Мы выражаем искреннюю солидарность с ними и членами их семей.

«Холодная война» осталась в прошлом. В различных странах складываются различные типы взаимоотношений. Мы сами можем подтвердить, как старые политические, идеологические и даже военные противники развивают политические и торговые взаимоотношения в атмосфере постепенной нормализации, где каждая из сторон отстаивает собственные интересы, не прибегая к блокадам, давлению или угрозам, которые грозят суверенитету или торговле с третьими странами.

В этой связи возникает неизбежный вопрос: почему воля международного сообщества, которое требует положить конец этому политическому, торговому и экономическому произволу, игнорируется год за годом? Почему продолжается противозаконная блокада Кубы? Может быть потому, что Куба стала для человечества примером солидарности? Может быть потому, что кубинский народ, ведущий борьбу с этой преступной блокадой, совместно со своим правительством не жалея сил также пытается помочь своим братьям и сестрам в рамках Боливарианской альтернативы для стран Американского континента и народам Карибского бассейна, коренным жителям, населению Латинской Америки, Африки и Азии? Везде, где существуют гуманитарные нужды, можно найти кубинских врачей, учителей, техников, ученых и интернационалистов, можно найти взгляд Че. Какова Куба, всегда готовая поделиться тем, чего сама смогла добиться за счет огромного патриотизма и самопожертвования. Она даже готова делиться с развитыми странами, которые, если бы не проявляемая ими иногда их гордыня, приняли бы гуманитарную помощь от Кубы, готовой прийти на выручку любому государству мира.

Мы воздаем должное правительству Кубы за инициативу, направленную на начало равноправного диалога по поиску политического решения этой анахронической блокады без каких бы то ни было предварительных условий. Выражаем сожаление в связи с тем, что эти предложения как всегда приводят к одним и тем же результатам, а именно к введению новых мер, направленных на ужесточение экономической и финансовой блокады Кубы. Однако нас обнадеживает тот факт, что все большее число представителей американских деловых кругов, религиозных лидеров, академиков, ученых, студентов и выборных должностных лиц присоединяется к международному сообществу, которое согласно нормам международного права требует окончательной отмены установленной против Кубы блокады.

В чем бы ни состояли используемые империей мотивы и обоснования, правительство Соединенных Штатов Америки должно положить конец этой торговой и экономической блокаде. Любые проблемы, которые могут иметь реальные или потенциальные последствия для взаимоотношений между странами, должны решаться цивилизованным образом посредством диалога и мирных переговоров, а

также на основе принципа взаимного уважения юридического суверенитета и равенства государств.

Страны Латинской Америки и Карибского бассейна, Движение неприсоединения и Группа 77 и Китай выступают в защиту Кубы. Никарагуа, которая всегда демонстрировала свою солидарность с героическим народом и правительством Кубы, хотела бы вновь заявить о своей безоговорочной поддержке их титанической борьбы с непрекращающимися актами агрессии со стороны империи, борьбы за возвращение Гуантанамо, а также их усилий, направленных на защиту их завоеваний, суверенитета, права на самоопределение и социалистического отечества.

Г-н Чидьяусику (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Египта от имени Движения неприсоединения и представителем Пакистана от имени Группы 77 и Китая.

Зимбабве хотела бы вновь подтвердить свою твердую приверженность и верность основополагающим принципам суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. Зимбабве последовательно выступает за отмену имеющих экстерриториальное воздействие законов и мер, установленных или применяемых в отношении государств-членов в одностороннем порядке.

Общеизвестно, что на протяжении более четырех десятилетий на всех прениях, проходящих в рамках Организации Объединенных Наций, государства-члены выступают против применения односторонних экономических мер для достижения конкретных политических целей. Многочисленные призывы большинства государств-членов и резолюции Генеральной Ассамблеи не в состоянии убедить сменяющие друг друга правительства Соединенных Штатов положить конец односторонним мерам, применяемым в отношении народа и правительства Кубы. Распространение внутренней юрисдикции Соединенных Штатов на все страны противоречит принципам национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств, признанным в рамках международного права и закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Такая политика Соединенных Штатов не только ущемляет право народа Кубы на развитие, но и противоречит принципу свободы торговли и судо-

ходства и нормам Всемирной торговой организации, членом которой являются Соединенные Штаты.

Помимо этого, кубинский народ, так же, как и его собратья в Зимбабве, был и продолжает оставаться объектом пропагандистских радиопередач, транслируемых радиостанциями, созданными и финансируемыми администрацией в Вашингтоне. Конечная цель этих незаконных радиопередач состоит в подстрекательстве определенных слоев населения к смене режима в обеих странах. Доктрина смены режима, и по форме и по существу, противоречит принципу суверенитета, согласно которому народы должны добровольно выбирать социально-экономическое и политическое устройство по своему собственному усмотрению. Нет никаких оправданий для продолжения этой жестокой, незаконной и безнравственной враждебной политики Соединенных Штатов в отношении правительства и народа Кубы.

Зимбабве, сама являющаяся жертвой применения внутренних законов и законодательных положений, имеющих экстерриториальные последствия, прекрасно понимает необходимость прекращения установленной в отношении Кубы в одностороннем порядке незаконной экономической блокады. Поэтому Зимбабве всемерно поддерживает героический кубинский народ в его борьбе за прекращение этого незаконного эмбарго.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту.

Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/62/L.1.

Прежде чем предоставить слово представителю Соединенных Штатов, пожелавшему выступить по мотивам голосования до проведения голосования, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Годдард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как и в прошлые годы, Соединенные Штаты хотели бы напомнить об одном принципиально важном факте, а именно, о том, что суверенное право принимать решения в отношении торговли и масштабов торговли с другим прави-

тельством является вопросом двусторонних отношений и как таковой не должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей. Мы хотели бы отметить, что многие другие государства и региональные группы время от времени в силу различных причин принимают решения об ограничении торговых операций с другими государствами. Они должны задаться вопросом, не создает ли этот проект резолюции прецедент, который они могли бы посчитать неприемлемым в других контекстах.

Причиной проблем, с которыми сталкивается Куба, являются не меры, применяемые Соединенными Штатами, а эмбарго на свободу, установленное кубинским режимом в отношении своего собственного народа. Правительство Кубы отказывает своему народу в праве на доступ к информации, к внешнему миру, в праве на свободу передвижения и получение возможностей для улучшения своего экономического положения. Наша политика направлена на предоставление помощи непосредственно кубинскому народу и осуществление торговли в целях ослабления установленного кубинским режимом абсолютного контроля над ресурсами, столь необходимыми его народу.

Согласно торговым статистическим данным самого кубинского правительства объем продукции — сельскохозяйственных, медицинских и гуманитарных товаров, — экспортированной Соединенными Штатами на Кубу с 2002 года, составил 2 млрд. долл. США. Мы являемся одним из крупнейших поставщиков продовольствия Кубе и одним из крупнейших торговых партнеров Кубы. Только в 2006 году мы выдали разрешения частным лицам и организациям на поставку продовольствия и медикаментов на сумму более чем 270 млн. долл. США, что дает нам право заявить, что американский народ является крупнейшим в мире поставщиком гуманитарной помощи кубинскому народу.

Сегодня мы с особой настойчивостью призываем государства-члены, обсуждающие настоящий проект резолюции, отвергнуть аргументы, выдвигаемые кубинским правительством, и направить свои усилия на обеспечение на Кубе преобразований, призванных содействовать восстановлению основных прав ее народа. Мы также хотели бы призвать государства-члены и неправительственные организации способствовать обеспечению свободного и неограниченного доступа к Интернету для всех кубинцев на Кубе, оказывать поддержку независи-

мым библиотекам и журналистам и содействовать расширению возможностей в области образования для всей кубинской молодежи, а не только для небольшой группы привилегированных лиц.

Наконец, мы хотели бы призвать, чтобы все международное сообщество потребовало от правительства Кубы безоговорочно освободить всех политических заключенных в качестве существенного шага начального этапа процесса, призванного обеспечить восстановление основных прав человека кубинского народа.

Времена, когда народ Кубы наслаждался счастьем экономической и политической свободы, давно позади. Вместо того, чтобы голосовать в поддержку проекта резолюции, осуждающего Соединенные Штаты Америки за отказ от неограниченного участия в финансовых операциях с режимом, который нарушает основополагающие права своих собственных граждан, права, которых эта Организация призвана защищать, мы призываем государства-члены проголосовать против проекта резолюции и осудить внутреннее эмбарго на свободу, введенное правительством Кубы, которое является истинным источником страданий кубинского народа.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/62/L.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демок-

кратическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народная-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции A/62/L.1 принимается 184 голосами, против 4 при 1 воздержавшемся (резолюция 62/3).

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения мотивов голосования после голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н ди-Лемуш Годинью (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы процесса ассоциации и стабилизации и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, государства — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, а также Украина и Республика Молдова присоединяются к этому выступлению по мотивам голосования.

Европейский союз считает, что торговая политика Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы — это в целом вопрос двусторонних отношений. Однако Европейский союз и его государства-члены недвусмысленно заявляли о неприемлемости экстерриториального распространения введенной Соединенными Штатами блокады в том виде, в каком она предусмотрена в законе о кубинской демократии 1992 года и законе Хелмса-Бэртона 1996 года.

Европейский союз не может согласиться с тем, что односторонние меры, введенные Соединенными Штатами Америки в отношении конкретных стран, ограничивают экономические и торговые отношения Союза с третьими странами и в данном случае с Кубой. Поэтому в ноябре 1996 года Совет министров Европейского союза принял нормативное положение и совместную меру в целях защиты интересов физических и юридических лиц, проживающих в ЕС, от экстерриториальных последствий закона Хелмса-Бэртона, запрещающие применение этого закона.

Кроме того, 18 мая 1998 года на саммите Европейского союза и Соединенных Штатов Америки в Лондоне был согласован пакет мер, включавший освобождение от обязательств в отношении разделов III и IV закона Хелмса-Бэртона, обязательство

администрации Соединенных Штатов Америки воздерживаться от принятия в будущем экстерриториального законодательства такого рода и документ о взаимопонимании в отношении порядка усиления защиты инвестиций. ЕС продолжает настоятельно призывать США выполнить свою часть документа о взаимопонимании от 18 мая 1998 года.

Политический курс Европейского союза в отношении Кубы ясен и изложен в общей позиции от 1996 года. Цель, которую преследует ЕС в своих отношениях с Кубой, заключается в том, чтобы поощрять мирный процесс перехода к демократии под руководством кубинского народа на основе плюрализма, соблюдению прав человека и основных свобод, а также устойчивому экономическому восстановлению и улучшению условий жизни кубинского народа. Европейский союз подчеркивает, что он стремится сотрудничать с Кубой в областях, представляющих взаимный интерес, в том числе по вопросам политики, защиты прав человека, экономики, науки и культуры, на основе открытого и всестороннего диалога с кубинским правительством и кубинским гражданским обществом. Европейский союз вновь призывает начать диалог и приветствует проведение в Нью-Йорке предварительных переговоров, приуроченных к нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

ЕС с сожалением отмечает, что, несмотря на уменьшение числа политических заключенных и актов преследования, в области защиты прав человека на Кубе не произошло значительных изменений. Правительство Кубы по-прежнему лишает своих граждан международно признанных гражданских, политических и экономических прав и свобод. Европейский союз вновь призывает правительство Кубы безоговорочно освободить всех политических заключенных; это вопрос, имеющий приоритетное значение для нашего политического курса в отношении Кубы. В частности, ЕС беспокоит ухудшающееся состояние здоровья некоторых политических заключенных, входящих в группу из 75 политических заключенных, содержащихся под стражей с марта 2003 года. ЕС призывает власти Кубы немедленно освободить их. Кроме того, ЕС вновь обращается к правительству Кубы с призывом предоставить своим гражданам свободу слова и свободный доступ к информации.

Достижения кубинского правительства в области здравоохранения и образования меркнут на

фоне введенных им ограничений в отношении гражданских, политических и экономических прав. Внутренняя экономическая политика Кубы — в той же степени, что и экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки, — серьезно подрывает экономическое развитие Кубы и негативно сказывается на уровне жизни кубинского народа.

Что касается Соединенных Штатов Америки, то мы заявляем о недопустимости любых односторонних мер против Кубы, которые противоречат общепринятым правилам международной торговли. Подтверждаем свою позицию, согласно которой отмена торгового эмбарго Соединенных Штатов Америки сделает кубинскую экономику открытой в интересах кубинского народа.

Что касается Кубы, то Европейский Союз призывает кубинские власти принять меры для реального улучшения ситуации во всех областях, которые я обозначил.

Ввиду всех перечисленных причин и несмотря на серьезную критику по поводу нарушения прав человека на Кубе Европейский Союз единодушно проголосовал за проект резолюции.

Г-н Россели (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь сделать заявление от имени стран Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) — Аргентины, Бразилии, Парагвая, Венесуэлы и Уругвая, а также ассоциированных государств — Боливии, Чили, Колумбии, Эквадора и Перу.

Как и в предыдущие годы, страны-члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства проголосовали в поддержку только что принятого проекта резолюции. Наш выбор отражает традиционную позицию нашей группы. Это решение также соответствует нашей политике многосторонности и отказа от применения односторонних мер принуждения, которые нарушают принцип свободы торговли и транспарентности международной торговли, а следовательно, наносят ущерб благополучию народов и региональным интеграционным процессам.

Эмбарго в отношении Кубы противоречит принципам международного права, в частности, нормам, регламентирующим международную торговлю и объединяющим членов Всемирной торговой организации. Эмбарго подверглось осуждению

со стороны Генеральной Ассамблеи и других форумов и международных организаций, в том числе Организации американских государств, Латиноамериканской экономической системы, Иберо-американской встречи глав государств и правительств и совещаний на высшем уровне Группы Рио.

Страны МЕРКОСУР и ассоциированные государства вновь высказываются против распространения и применения такого рода односторонних мер принуждения экстерриториального характера и считают их неправомерными. Поэтому мы еще раз заявляем о своей поддержке многосторонности, обеспечивающей возможность мирного и справедливого урегулирования споров между государствами и способствующей взаимопониманию, безопасности, соблюдению прав человека и сотрудничеству.

Г-н Дакьюнас (Беларусь): Экономическая и финансовая блокада против Кубы продолжается почти полвека. Она нарушает международные принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела, свободы международной торговли и судоходства. Подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций рассматривают блокаду против Кубы как нецивилизованную и неконструктивную форму решения международных споров.

Негативные последствия экстерриториального применения политики блокады являются основными препятствиями для быстрой реализации осуществляемых в настоящее время проектов и программ экономического и социального развития Кубы. Экономике и социальной сфере Кубы блокада наносит ущерб в сотни миллионов долларов. За этими внушительными цифрами стоят судьбы людей, их здоровье и будущее.

Беларусь выступает за неотъемлемое право каждого государства определять собственную модель развития. Мы считаем недопустимыми односторонние попытки изменить внутреннюю политическую систему других государств при помощи военных, политических, финансовых и экономических мер.

Мы не перестаем восхищаться мужеством кубинской нации, которая являет собой пример защиты государственного и национального достоинства и суверенитета. Беларусь гордится возможностью

присоединить свой голос к требованию прекратить блокаду против кубинского народа.

Г-н Хок (Судан) (*говорит по-арабски*): Мы хотели бы подтвердить нашу позицию: политика одностороннего бойкота, применяемая Соединенными Штатами в отношении Кубы, заслуживает порицания. Международное сообщество неоднократно осуждало эти враждебные действия. Продолжает расти недовольство международного сообщества подобной односторонней политикой Вашингтона, примером которой служит несправедливая финансовая, торговая и экономическая блокада в отношении Кубы, в особенности с учетом всего, что этой стране, прежде всего женщинам и детям, пришлось пережить.

Соединенные Штаты, которые постоянно читают всему миру лекции о правах человека, сами нарушают эти права, применяя эмбарго в отношении Кубы. Бойкот и эмбарго со стороны Соединенных Штатов — преступление против человечности. Это вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций, а также международного права и торгового права. Устав четко предусматривает, что оказание давления на государства-члены из-за несогласия с их национальной стратегией и политической, экономической и социальной системой неприемлемо и противоречит демократическим нормам и заслуживает осуждения и порицания.

Односторонняя политика Вашингтона нанесла Судану огромный ущерб. Поэтому мы проголосовали за проект резолюции. Тем самым мы проголосовали против односторонних методов, гегемонии и против попыток любой страны навязать свою политику и волю другой стране через вмешательство в ее внутренние дела.

Моя страна хотела бы высказаться в поддержку заявлений представителей Пакистана и Египта от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения соответственно. Мы хотели бы еще раз заявить о солидарности с народом и правительством Кубы. Мы требуем немедленного снятия несправедливой блокады и эмбарго.

Г-н Линн (Мьянма) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к заявлениям от имени Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (A/62/92) о необходимости снятия экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами в отношении Кубы.

На протяжении 15 лет международное сообщество последовательно выражает свою однозначную поддержку призыву снять экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное Соединенными Штатами в отношении Кубы. Конференция глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшаяся в сентябре 2006 года в Гаване, также вновь обратилась к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом снять экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы.

Распространение и применение государствами-членами законов и нормативных положений экстерриториального характера в отношении суверенитета других государств и законных интересов лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также в отношении свободы торговли и мореплавания не соответствует ни духу, ни букве Устава Организации Объединенных Наций, ни универсально признанным принципам международного права. Строго придерживаясь этой логики, Мьянма выступает против всех форм экономических и финансовых санкций и эмбарго, противоречащих нормам международного права. Как один из авторов пяти принципов мирного сосуществования Мьянма неукоснительно соблюдает принципы суверенного равенства государств, их территориальной целостности и невмешательства в их внутренние дела.

Экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное Соединенными Штатами в отношении Кубы, имеет тяжелые последствия для населения Кубы и кубинских граждан, живущих в других странах.

Это эмбарго также негативно сказывается на третьих странах. Блокада, в частности, в секторе здравоохранения, приводит к неоправданным страданиям и боли кубинского народа. Этот акт является бесчеловечным, и поэтому мы решительно выступаем против таких мер. Эти меры никоим образом не могут содействовать миру и стабильности в регионе. По этой причине Мьянма целиком и полностью присоединяется к призывам международного сообщества, обращенным к Соединенным Штатам, прекратить эмбарго и санкции против Кубы.

Поэтому наша делегация, подтверждая свою оппозицию законам и нормам, которые имеют экстерриториальные последствия, а также демонстрируя нашу дружбу с правительством и народом Кубы, проголосовала за резолюцию 62/3.

Г-н Хилл (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия неизменно выражает свое принципиальное несогласие с провозглашением и применением государствами-членами экстерриториальных законов и мер, когда такие законы и меры затрагивают суверенитет других государств, законные интересы субъектов или лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также имеют последствия для свободы торговли и мореплавания.

Такие законы и меры не имеют оправдания в рамках принципов международного права и общепринятыми нормами поведения. Австралия обеспокоена экстерриториальными аспектами закона Хелмса-Бэртона 1996 года и по этой причине вновь проголосовала за резолюцию, представленную по данному пункту повестки дня.

Наш голос никоим образом не должен рассматриваться как голос в поддержку внутренней политики Кубы. Содержание под стражей политических заключенных и невыполнение международных норм в области прав человека — это не внутреннее дело; это должно тревожить всех нас. Мы должны использовать любую возможность, чтобы напоминать Кубе о ее международных обязательствах и призывать ее к полному сотрудничеству в рамках международных договоров, органов и механизмов в области прав человека. В частности, мы должны призвать кубинское правительство выполнять свои обязательства в плане уважения прав всех граждан страны.

Сегодня кубинский министр говорил, что эта блокада является главным препятствием на пути осуществления прав кубинского народа. При всем нашем уважении, этот его аргумент был бы более весомым, если бы он смог доказать, что внутренние права всего кубинского народа должным образом уважаются и защищаются его собственным правительством.

Г-н Тариат (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Пакистана от имени Группы 77 и Китая и представитель Египта от имени Движения неприсоединения.

Индонезия проголосовала за резолюцию 62/3, поскольку мы считаем, что описанные в ней действия не только подрывают принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в международном праве, но и наносят серьезный ущерб свободе торговли и инвестиций. Эта позиция была высказана также в ходе тридцать первого ежегодного заседания Группы 77 и Китая на уровне министров, которое состоялось 27 сентября в Нью-Йорке, где министры вновь решительно отвергли навязывание законов и норм, имеющих экстерриториальное воздействие, а также всех других форм принудительных экономических мер, включая односторонние санкции против развивающихся стран.

Применение экономического и торгового эмбарго лишь оказывает негативное воздействие на социально-экономическое положение ни в чем не повинных людей — особенно женщин и детей. Эти меры также серьезно мешают суверенному государству и его народу в полной мере пользоваться своим правом на развитие. Такая политика также не соответствует духу глобального партнерства в интересах развития, о чем говорится в Декларации тысячелетия, в Монтеррейском консенсусе и в Йоханнесбургском плане выполнения решений.

Поэтому Индонезия решительно призывает к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, и призывает все страны придерживаться принципов равенства, взаимного уважения, добрососедства и уважения прав человека.

Г-н Резваниан (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за только что принятию Генеральной Ассамблеей резолюцию 62/3 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Присоединяясь к заявлениям, с которыми выступили представители Египта и Пакистана от имени Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая, соответственно, я хотел бы сделать следующие замечания в качестве разъяснения мотивов голосования по данной резолюции.

Правительство Исламской Республики Иран считает, что экономическая, торговая и финансовая блокада против Кубы противоречит принципам международного права, регулирующим отношения между государствами, а также противоречит букве

и духу Устава Организации Объединенных Наций, который призывает к укреплению солидарности, сотрудничества и дружественных отношений между странами. Подобные меры негативно сказываются на условиях жизни и на соблюдении прав человека кубинского народа, а также препятствуют усилиям кубинского правительства, направленным на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе целей ликвидации нищеты, содействия здравоохранению и образованию, которые являются незаменимыми средствами социально-экономического развития.

Йоханнесбургский план выполнения решений призывает государства избегать «любых односторонних мер», которые мешают полному достижению экономического и социального развития населением страдающих от таких мер стран, в особенности женщин и детей» (*A/CONF.199/20, приложение, пункт 102*). В том же пункте далее говорится, что такие односторонние меры наносят ущерб благосостоянию соответствующих народов и «создают помехи на пути к полному осуществлению их общечеловеческих прав, включая право каждого на такой уровень жизни, который был бы адекватным для поддержания их здоровья и благополучия, и их права на продукты питания, медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги».

В пункте 101 Йоханнесбургского плана выполнения решений говорится, что «государства должны сотрудничать в деле поощрения конструктивной и открытой международной экономической системы, которая способствовала бы экономическому росту и устойчивому развитию во всех странах».

В том же пункте сказано, что меры в рамках торговой политики, принимаемые в природоохранных целях, не должны применяться в качестве средства произвольной или необоснованной дискриминации международной торговли.

Принятие обсуждаемой резолюции свидетельствует о решительном неприятии международным сообществом односторонних карательных экономических мер в целом и экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, в частности.

Исламская Республика Иран полностью разделяет обеспокоенность международного сообщества в связи с применением односторонних мер, имею-

щих экстерриториальные последствия. В этой связи она выражает солидарность с правительством и народом Кубы и подчеркивает настоятельную необходимость положить конец таким мерам и обеспечить полное выполнение резолюции, принятой сегодня Генеральной Ассамблеей.

Г-н Камманичанх (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): На протяжении последних сорока лет ни в чем не повинный кубинский народ переживает тяготы, вызванные экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной Соединенными Штатами Америки против их страны.

Грустно наблюдать продолжение такой затянувшейся односторонней и дискриминационной практики в области торговли в современном мире взаимозависимости и многостороннего сотрудничества между государствами. Кроме того, осуществление экстерриториальных или односторонних принудительных мер является прямым нарушением целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также свободы торговли и мореплавания.

Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи ни одно из государств-членов не вправе принимать или применять никакие законы, положения или меры, экстерриториальные последствия которых подрывают суверенитет другого государства-члена, поскольку каждое государство обладает суверенным правом на свободное участие в системе международной торговли и мировой финансовой системе.

В соответствии с универсальным принципом суверенного равенства государств, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, ни одно из государств не вправе вмешиваться во внутренние дела другого государства, несмотря на различия в общественном и политическом строе. Как суверенное и независимое государство, Республика Куба вправе сама выбирать форму своего политического устройства и свой путь развития, которые наиболее соответствуют ее особенностям.

Лаосская Народно-Демократическая Республика вместе с большинством государств-членов Организации Объединенных Наций вновь подтверждает неотложную необходимость положить конец экономической, финансовой и торговой блокаде против

Кубы. Эта давняя блокада уже обернулась для кубинского народа неизмеримыми материальными потерями и экономическим ущербом. Как государства — члены Организации Объединенных Наций, мы должны делать все возможное для того, чтобы помочь Кубе в полной мере осуществить свое законное право на интеграцию в мировое хозяйство. В этом духе наша делегация проголосовала за проект резолюции A/62/L.1.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего от имени своей страны присоединиться к заявлению представителя Пакистана, сделанному от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению представителя Египта, сделанному от имени Движения неприсоединения.

Принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций закрепляют за каждой страной право осуществлять свой суверенитет на своей собственной территории и свободу от вмешательства в ее внутренние дела. Тысячи резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций с момента ее основания в 1945 году, подтверждают незыблемость этих принципов и целей. Страна пребывания Организации — Соединенные Штаты Америки, — которая сама жестоко пострадала от вмешательства других в ее внутренние дела и от нарушения ее суверенитета до и во время Второй мировой войны, сыграла активную и незаменимую роль в разработке текста Устава. Учитывая это обстоятельство, можно было бы ожидать, что Соединенные Штаты будут уважать Устав, который служит для Организации аналогом конституции и который является одновременно первой и последней инстанцией при рассмотрении любого вопроса. Однако, поскольку блокада Кубы, введенная Соединенными Штатами в одностороннем порядке, и новые меры, принятые для ее ужесточения, абсолютно несовместимы с Уставом и международным правом, которые опираются на принципы суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства, эти меры являются незаконными и совершенно не соответствуют нормам, принятым в международных отношениях, представляя собой беспрецедентный вызов международному праву.

Куба страдает от этой блокады вот уже более 47 лет. Это прецедент, который мы решительно отвергаем, так же как и любой другой вид экстерри-

ториальных и внесудебных мер, вводимых в одностороннем порядке одним государством в отношении другого. Кубинский народ, в особенности дети и престарелые, страдают в результате блокады от ущерба экономического, социального и политического характера, что пагубно сказывается на его усилиях по достижению процветания и благополучия.

Наша делегация приветствует неизменное стремление Кубы вести с Соединенными Штатами конструктивный диалог в целях урегулирования этих спорных проблем на основе принципов суверенного равенства государств, взаимоуважения, невмешательства во внутренние дела другого государства, а также принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и принципа добрососедства. Наша делегация убеждена в том, что эти две страны должны наладить друг с другом нормальные отношения, которые отвечали бы интересам их народов. В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить право всех народов на свободный выбор своей собственной формы экономического, политического, общественного и культурного устройства при соблюдении норм международного права.

Поддержка этой резолюции 183 государствами в прошлом году и 184 государствами в этом году демонстрирует желание подавляющего большинства государств положить конец блокаде против Кубы и подтвердить необходимость уважать выбор каждой страной своего строя, который делается в условиях абсолютной свободы и в соответствии с ее собственными национальными интересами.

Международное сообщество уже не раз заявляло о своем неприятии любых односторонних санкций против Кубы, включая так называемый закон Хелмса-Бэртона, утвержденный администрацией Соединенных Штатов. Действие этого закона выходит за пределы национальной юрисдикции Соединенных Штатов и затрагивает суверенитет других государств, поддерживающих отношения с Кубой, что несовместимо с принципами суверенного равенства государств и международным правом в целом. Кроме того, Сирия осуждает недавние меры против Кубы, заявленные Соединенными Штатами Америки несколько дней назад, рассматривая их как попытку уничтожить политическую, экономическую и социальную систему, избранную для себя кубинским народом.

Хотя Генеральная Ассамблея постоянно выступает с этими призывами вот уже на протяжении 16 лет подряд, правительство Соединенных Штатов Америки все еще не предприняло никаких шагов во исполнение этих требований международного сообщества. Оно намеренно и упрямо продолжает проводить свою несправедливую политику, игнорируя законные требования международного сообщества. Наша страна надеется, что все блокады и аналогичные меры, введенные Соединенными Штатами в отношении многих стран, включая Кубу и мою собственную страну, будут отменены. Мы надеемся, что голос международного сообщества, выражаемый Генеральной Ассамблеей и другими международными организациями и учреждениями, встретит полное понимание и уважение со стороны Соединенных Штатов и их законодательных органов. Исходя из этого, Сирия проголосовала за проект резолюции.

Было удивительно и примечательно, что Израиль проголосовал против этого проекта резолюции. Проект резолюции был принят подавляющим большинством голосов, и голосование Израиля против него, помимо всего прочего, показывает, что Израиль не питает уважения к международному праву. Это образование является изолированным меньшинством в международном сообществе. Положение Израиля явно осложнилось после того, как он проголосовал против этого проекта резолюции в связи с действиями Соединенных Штатов Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования. Два представителя попросили слова в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить всем членам, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Представитель Соединенных Штатов сегодня повторил традиционную ложь, сфабрикованную для того, чтобы сохранить, ужесточить и придать универсальный характер провалившейся и незаконной политике враждебности, ведущего к геноциду эмбарго и имперской агрессии против Кубы.

Представитель режима, сомнительным путем установленного в Вашингтоне, подтвердил досаду, отчаяние и личную ненависть, которую вызывающий сомнение хозяин Белого дома Джордж У. Буш питает к кубинскому народу. В своих попытках низвергнуть революционный режим и навязать свои имперские замыслы Кубе правительство Соединенных Штатов поощряет насилие и прибегает к применению силы против кубинского государства.

24 октября непопулярный и воинствующий г-н Буш объявил о беспрецедентной эскалации политики правительства Соединенных Штатов против Кубы. Он объявил о новых эмбарго против кубинского народа, новых формах порабощения и новых усилиях по подавлению — с целью вызвать голод и болезни — нестигаемой суверенной воли, порожденной сопротивлением тысяч мужчин, женщин и детей.

Никогда прежде суть политики Буша по отношению к нашей стране — а именно вновь захватить Кубу силой — не была столь ясной. «Ястребы» в Вашингтоне, никогда не служившие в армии, ошибаются, если думают, что они могут запугать нас. Миллионы кубинских женщин и мужчин будут продолжать защищать ценой собственной жизни священные завоевания кубинской революции: свободу, достоинство, социальную справедливость и суверенитет, которыми мы обладаем в полной мере.

Если в ходе эскалации своей нынешней экономической политической и дипломатической войны против Кубы они сделают ошибку и ввяжутся в прямую военную агрессию, мы можем заверить их в том, что им надо быть готовыми к сопротивлению в нашей стране — сопротивлению, которое закончится лишь тогда, когда будет гарантирована независимость и суверенитет нашего народа. Мы готовы защищать нашу родину и социализм. Мы верим в правду и справедливость, которые являются основой жизнеспособности кубинской революции. Мы хотели бы поблагодарить мир за его столь важную для нас солидарность и поддержку Кубы.

Мы прекрасно понимаем незаконное и неправильное толкование, которое г-н Буш и его режим применяют по отношению к свободе и правам человека. Только преступная диктатура с безумными гегемонистскими притязаниями, как у Буша, могла бомбить ни в чем не повинное гражданское население якобы во имя свободы и похищать, подвергать

заклочению и пытаться беззащитных людей якобы во имя прав человека и так называемой войны против терроризма.

Правительство Соединенных Штатов одиноко в своей политике по отношению к Кубе. Сегодня было подтверждено почти всеобщее неприятие ведущей к геноциду блокады, введенной против народа Кубы. Соединенные Штаты должны уважать право кубинцев на свою независимость и суверенитет. Они должны немедленно прекратить свою политику агрессии и угроз против Кубы. Они должны отказаться от несостоятельной идеи сформировать наемную оппозицию на Кубе, а также прекратить радио- и телевизионную войну против нашей страны. Они должны немедленно и безоговорочно прекратить ведущую к геноциду блокаду. Они должны отказаться от своей политики поощрения незаконной эмиграции с Кубы. Они должны освободить пятерых кубинцев — борцов с терроризмом, — которые являются политическими заключенными, и положить конец безнаказанности, которая позволяет Луису Посаде Карилесу и десяткам других действующих против Кубы агентов свободно жить в Соединенных Штатах.

Если бы Соединенные Штаты действительно были заинтересованы в правах человека, они не создали бы пыточные камеры на незаконной базе в Гуантанамо и не стали бы больше применять бомбы против ни в чем не повинных граждан в Ираке.

Те, кто является пособниками антикубинской политики режима Буша, не заслуживают уважения. Правительство Австралии и ему подобные не имеют морального авторитета, чтобы критиковать Кубу. Что касается Европейского союза, то я должна вновь отметить, что сожалею о его лицемерии, несостоятельной самооценке и отсутствии способности разработать и проводить независимую политику по отношению к Кубе. Мнимая обеспокоенность Европейского союза в отношении прав человека не внушает доверия, особенно сейчас, когда его члены и ассоциированные государства поощряют и систематически насаждают расизм и ксенофобию, осуществляют дискриминацию в отношении иммигрантов, способствуют незаконной и тайной перевозке лиц, похищенных или произвольно задержанных Центральным разведывательным управлением или Пентагоном Соединенных Штатов, и предоставляют секретные объекты для незаконного заключения и пыток предполагаемых террористов. Как

можно уважать правительства, которые лицемерно выступают против беспристрастных расследований бывшей Комиссии по правам человека зверств, совершаемых в пыточных камерах в Гуантанамо?

Куба не даст себя запугать, и наше единство не будет разрушено. Перед лицом империалистических угроз и вопиющих действий наш народ лишь сплачивает свои ряды. С помощью таких действий никогда не удавалось покорить наш народ. Как сказал глава государства, главнокомандующий Фидель Кастро, они никогда не получают Кубы. Если потребуются, мы готовы сражаться с империалистическими агрессорами в окопах, бок о бок с миллионами кубинцев.

Г-н Годдард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что вновь беру слово, но моя делегация считает своим долгом выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Резолюция содержит неправильные обвинения в адрес Соединенных Штатов в лишениях, которые испытывает кубинский народ, оправдывая в то же время собственную политику кубинского правительства, которое отказывает кубинцам в праве на справедливую оплату их труда, в праве на частную инициативу или на иную реализацию их прав в условиях рынка.

В этой резолюции также неверно утверждается о том, что эмбарго Соединенных Штатов является нарушением свободы судоходства, то есть, блокадой. Фактически, политика Соединенных Штатов, направленная на ограничение двусторонних контактов с кубинским режимом, не является препятствием для того, чтобы остальные страны мира торговали с Кубой, или предоставляли Кубе доступ к продовольствию и медикаментам.

Однако самое главное состоит в том, что в этой резолюции нет ссылки на эмбарго на свободу, навязанную кубинским режимом своему собственному народу, в результате чего даже Организация Объединенных Наций и другие международные организации по правам человека не могут совершать поездки на Кубу и свободно встречаться с кубинским народом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я вновь предоставляю слово представителю Кубы для осуществления права на ответ во второй раз.

Г-н Аморос Нуньес (Куба) (*говорит по-испански*): Мы вновь хотели бы отметить, что доводы Соединенных Штатов безосновательны. Очевидно, он не обратил внимания на то, что произошло здесь сегодня, когда 184 страны ясно заявили о своем несогласии с политикой блокады не по тем причинам, на которые указал представитель Соединенных Штатов, а просто потому, что речь идет о действиях, которые полностью противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций и международному праву.

Мы ни в коем случае не можем признать причин, о которых заявил представитель Соединенных Штатов. Мы настаиваем на том, что эта блокада является серьезнейшим нарушением прав человека кубинского народа и что она является фактором, мешающим нам добиваться прогресса в экономическом и социальном развитии нашего народа. Поэтому мы не признаем того, о чем здесь только что было сказано.

Все, о чем говорил делегат Соединенных Штатов, является еще одним подтверждением лживой политики этой страны, которая не пользуется поддержкой международного сообщества и которую недвусмысленно осуждает Организация Объединенных Наций. В том, о чем он заявил, нет ни одного слова истины. Мы не собираемся больше распространяться на эту тему, а хотим лишь указать на то, что Куба не признает того, что здесь было сказано. Кроме того, голосование, которое имело место сегодня, является четким отражением оппозиции международного сообщества этой политике, которая, прежде всего, представляет собой не только нарушение прав человека кубинского народа, но и четким свидетельством политики геноцида в отношении нашего народа. Я не собираюсь больше говорить на эту тему. Тем не менее, мы считаем, что то, о чем здесь было только что сказано, не заслуживает никакого признания или доверия, а также не имеет никакого шанса на признание всеми присутствующими здесь, особенно делегацией Кубы.

Исполняющий обязанности Председателя
(*говорит по-английски*): Поскольку никто из представителей не заявил о своем желании выступить, могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 21 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.